



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ E RICERCA  
 UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO  
 ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI  
**"ENRICO FERMI"**

ALBO

Prot. 3446 del 16.11.2018

**OGGETTO** CONTRATTO per servizio di organizzazione soggiorno a Dublino e realizzazione di un percorso di alternanza scuola lavoro per progetto 10.6.6B PON FSE LA 2017 13 "BRANDING YOUR TOWN" CUP B35B18000390006 CIG Z93248FB3D

- VISTO** il PON Programma Operativo Nazionale 20141T05M2OP001 "Per la scuola - competenze e ambienti per l'apprendimento" approvato con Decisione C(2014) n. 9952, del 17 dicembre 2014 della Commissione Europea;
- VISTA** la nota del MIUR M.I.U.R. Prot. n. AOODGEFID/180 del 10/01/2018 con oggetto: "Fondi Strutturali Europei - Programma Operativo Nazionale "Per la scuola, competenze e ambienti per l'apprendimento" 2014-2020. Avviso Prot. AOODGEFID/3781 del 05/04/2017 "Potenziamento dei percorsi di alternanza scuola-lavoro". Asse I - Istruzione - Fondo Sociale Europeo (FSE). Obiettivo Specifico 10.6 Qualificazione dell'offerta di istruzione e formazione Tecnica e Professionale - Azione 10.6.6 Obiettivo Specifico 10.2 Miglioramento delle competenze chiave degli allievi- Azione 10.2.5 -
- VISTA** la delibera del Consiglio di Istituto di approvazione del PTOF aa.ss. 2016-2019
- VISTA** la delibera del Consiglio di Istituto n. 4/2018 del 17/01/2018, con la quale è stato assunto in bilancio il finanziamento europeo assegnato all'istituto per la realizzazione del progetto PON FSE in oggetto, pari ad €. 52.785,00 complessive, destinato alla realizzazione di un soggiorno di alternanza scuola/lavoro all'estero a Dublino (Irlanda) sottoazione 10.6.6B;
- VISTO** il Programma Annuale ef 2018 e la situazione finanziaria alla data odierna dello scrivente istituto;
- VISTO** il Regolamento di Istituto dell'attività negoziale per la fornitura di beni e servizi, approvato con delibera del Consiglio di Istituto n. 288 del 02.02.2016;
- VISTE** le note dell'Autorità di Gestione relative alla gestione delle procedure ed attività inerenti la realizzazione dei Progetti PON FSE;
- RILEVATA** l'assenza di convenzioni CONSIP attive per i servizi che si intendono acquisire;
- RILEVATA** la necessità di individuare un'azienda esterna, a cui affidare i servizi turistici di trasporto, alloggio e vitto a Dublino, necessari per la realizzazione del soggiorno di alternanza scuola/lavoro in oggetto e per l'organizzazione delle attività di ASL a Dublino, in collaborazione con il coordinatore di progetto interno dello scrivente istituto;
- VISTA** la Determina a contrarre, predisposta dal Dirigente Scolastico con nota prot. 2285 del 01.08.2018, in base alla quale si è deciso di procedere all'individuazione dell'azienda aggiudicataria dei servizi sopra indicati mediante le procedure di selezione ex art. 36 e 95 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. e precisamente mediante procedura negoziata previa consultazione (D.Lgs. 50/2016 art. 36, comma 2, lett b, così come modificato dal D. Lgs. 56/2017);
- VISTA** la manifestazione di interesse prot 2294 del 02.08.2018;
- VISTO** il verbale di estrazione delle ditte prot. 2390 del 31.08.2018;
- VISTO** il bando di gara prot. 2512 del 10.09.2018 con il quale venivano invitate le 5 ditte estratte per la selezione di un'agenzia di viaggi a cui affidare i servizi turistici di trasporto, alloggio e vitto a Dublino, necessari per la realizzazione del soggiorno di alternanza scuola/lavoro in oggetto a Dublino;
- VISTI** il verbale della commissione prot 2816 del 28.09.2018, relativo all'esame delle offerte pervenute, nonché il decreto di approvazione del verbale del bando di gara prot 2948 del 08.10.2018 e l'affidamento del servizio alla ditta AVION TRAVEL prot. 2959 del 08.10.2018;



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITA' E RICERCA  
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO  
ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI  
**"ENRICO FERMI"**

**SI STIPULA TRA**

l' ITCG FERMI di TIVOLI con sede in Via Acquaregna 112 codice fiscale 86000020585 rappresentato legalmente dalla Prof.ssa Laura Maria Giovannelli nata a Bolognano il 26.09.1954 e domiciliata per la sua carica presso l'Istituto.

E

L'agenzia di viaggi AVION TRAVEL con sede Roma Via dei Gracchi 320A codice fiscale e partita iva 00399570613 rappresentata legalmente da Angelino Vincenzo nato a Caivano il 16.06.1945 e residente in vicolo Mengs 8 a Caserta

**IL SEGUENTE CONTRATTO DI SERVIZIO**

per organizzazione e realizzazione delle attività di alternanza scuola lavoro e fornitura di un tutor aziendale a Dublino per 12 studenti e 2 accompagnatori (tutor scolastico e docente accompagnatore), così come sotto descritto :

**PARTECIPANTI**

n° 12 alunni dell'Istituto con conoscenza dell'inglese certificata livello B1  
n. 2 accompagnatori adulti (tutor scolastico e docente accompagnatore)

**LUOGO e PERIODO DEL SOGGIORNO**

A Dublino (Irlanda) per 4 settimane pari a 28 giorni, dal 19 novembre e al 16 dicembre 2018

**VIAGGIO E TRASPORTI**

- Volo aereo Roma Fiumicino - Dublino (Aer Lingus)
- Bus per transfert da Aeroporto Dublino all'alloggio, all'andata e al ritorno
- Abbonamento ai mezzi pubblici per l'intero periodo per tutti i partecipanti

**SISTEMAZIONE**

- Sistemazione degli studenti presso famiglie selezionate secondo gli standard del British Council, a non più di 1.000 m dalla zona formativa/stage, in sistemazione di due allievi per famiglia situate nella stessa zona in cui si svolgerà lo stage
- Trattamento di pensione completa con bevanda;
- Pranzo in sede durante le attività di stage;
- Alloggio di nr. 2 docenti (di cui un tutor e un accompagnatore)

**ESCURSIONI COMPRESSE da realizzare nei weekend con activity leader della scuola**

- 1. Tour del centro della città di Dublino;
- 2. Visita al Giardino Botanico;
- 3. Conversation Skills Class;
- 4. Visita alla Galleria Nazionale di Dublino;
- 5. Visita al Phoenix Park.

**ALTRI SERVIZI**

- copertura assicurativa Europea multi-rischi, compresi annullamento/interruzione viaggio, assicurazione medico/sanitaria, copertura spese mediche, rientro sanitario con accompagnamento figura genitoriale e/o tutor, smarrimento/perdita bagaglio
- tutor aziendale come da bando di gara, offerta del fornitore
- Assistenza sanitaria per tutta la durata del soggiorno e per tutti i partecipanti (studenti e docenti accompagnatori)
- Assicurazioni come indicate nel Vs. preventivo del 17.09.2018;
- Presenza di un corrispondente dell'agenzia in loco;
- Assistenza 24 ore su 24 - telefonica e on-line;
- Disponibilità di una postazione informatica con stampante e collegamento ad internet per tutta la durata del soggiorno.



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITA' E RICERCA  
 UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO  
 ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI  
**"ENRICO FERMI"**

**SERVIZI AGGIUNTIVI E/O MIGLIORATIVI**

- Capienza camere per studenti (massimo 2 studenti per famiglia);
- Alloggio tutor scolastico e docente accompagnatore, in hotel di categoria 3 stelle e vitto presso ristorante convenzionato, con servizi privati;
- Distanza alloggio studenti dalla scuola e dalle aziende per lo svolgimento dell'attività di alternanza scuola/lavoro - a non più di 1000 m

**ASSISTENZA:**

- ASSISTENZA DALLA PRENOTAZIONE FINO ALRITORNO
- Consegna ai partecipanti di un foglio notizie di Buon Viaggio contenente tutti i consigli e le indicazioni da conoscere prima della partenza e durante il Soggiorno;
- Assistenza dedicata per tutta la durata della permanenza del viaggio da parte del personale della scuola, accuratamente selezionato e formato, a disposizione per ogni evenienza nella vita e organizzazione (collaborazione con i docenti tutor accompagnatori e supporto al gruppo durante tutto il periodo di permanenza); 24 h
- Reperibilità operatore Avion Travel 24h, il cui numero di telefono vi verrà fornito prima dell'inizio del viaggio, piena disponibilità anche nei giorni festivi

I servizi richiesti devono rispettare quanto previsto dal bando di gara.

**COSTI STAGE**

Spese di viaggio per 12 studenti e due accompagnatori: € 2.882,32 Iva inclusa;

Diaria Allievi (vitto, alloggio, trasferimenti e altro) per 12 studenti per 28 giorni: € € 17.720,76 Iva inclusa;

Diaria Docenti (vitto, alloggio, trasferimenti e altro) per 2 docenti per 28 giorni: € 5.500,00 Iva inclusa;

**TOTALE: € 26.103,08 Iva Inclusa** dietro presentazione di una fattura da parte dell'agenzia AVION TRAVEL

**COSTI TUTOR AZIENDALE**

Individuato dalla Ditta Avion Travel nel preventivo del 17.09.2018 nella persona del sig. BOSTON WAYNE nato in Irlanda il 27.01.1966 a fronte di un impegno di 120 ore per un compenso complessivo di € **3.600 Iva inclusa** dietro presentazione di fattura da parte dell'agenzia AVION TRAVEL

**OBIETTIVI GENERALI DEL PROGETTO**

Il Progetto denominato **"Branding your town"** è costituito da n° 120 ore di attività in alternanza scuola/ lavoro, comprensive di n° 8 ore di informazione e orientamento iniziali e di n° 112 ore di attività presso una o più strutture aziendali nei settori di maggiore interesse per l'indirizzo di studi degli studenti partecipanti.

Il progetto si pone i seguenti obiettivi:

- incrementare le competenze ed innovarne l'insegnamento per rispondere al meglio a quelli che sono gli obiettivi in materia di istruzione/formazione;
- potenziare le competenze in L2 di materie non linguistiche;
- acquisire certificazioni linguistiche di livello B2;
- favorire un insegnamento efficiente e multinazionale di argomenti specialistici attraverso nuovi approcci
- per favorire la permeabilità tra i settori dell'istruzione;
- mettere alla prova metodi di insegnamento, approcci e metodologie pedagogiche innovative avvalendosi dello scambio;
- favorire la collaborazione transnazionale,
- incrementare la dimensione europea della scuola;
- creare aspettative future anche in ambito europeo.



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITA' E RICERCA  
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO  
ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI  
**"ENRICO FERMI"**

### 1. Fatturazione elettronica

Si precisa che sarà possibile procedere al pagamento del compenso pattuito previa emissione da parte vostra di n° 2 fatture elettroniche ( una per il servizio viaggio, soggiorno degli alunni e dei docenti ed una per il tutor aziendale ) e previa acquisizione d'ufficio di regolare DURC on line. Il pagamento verrà effettuato, mediante bonifico bancario, solo dopo l'incasso dei fondi ad hoc da parte del MIUR ai sensi dell'art 11 del bando di gara .

Per consentire al Sistema di Interscambio (Sdl) la corretta individuazione dell'ufficio destinatario della fattura elettronica, nell'Indice delle Pubbliche Amministrazioni (IPA) ad ogni ufficio è stato assegnato un Codice Univoco. Tale Codice Univoco, reso pubblico tramite il sito [www.indicepa.gov.it](http://www.indicepa.gov.it), è uno dei dati fondamentali da riportare obbligatoriamente in ogni fattura elettronica. In assenza di tale Codice Univoco, la fattura viene rifiutata dal Sistema di Interscambio. Con la presente si comunicano quindi il Codice Univoco Ufficio ed il Nome Ufficio assegnati dall'IPA allo scrivente istituto scolastico:

CODICE FISCALE 86000020585

CODICE UNIVOCO UFRD4R

### 2. Tracciabilità dei flussi finanziari e comunicazione del conto corrente dedicato - Possesso requisiti per contrarre con la PA

A seguito dell'entrata in vigore della Legge 13 agosto 2010 n. 136 e successive modificazioni, l'azienda fornitrice deve assumere a proprio carico, in qualità di appaltatore, i seguenti obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari:

- ▶ assumere tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.
- ▶ comunicare gli estremi identificati del ccb/ccp dedicato, anche in via non esclusiva, alla presente commessa pubblica, nel quale transiteranno tutti i movimenti finanziari relativi alla gestione dei contratti stipulati con l'Istituto di Istruzione Superiore "FERMI", Via Acquaregna, 112 Tivoli (RM) ed i dati identificativi delle persone delegate ad operare sul suddetto conto, nonché l'impegno a comunicare tempestivamente, entro 7 giorni, ogni eventuale futura modifica relativa ai suddetti dati, mediante compilazione dell'allegato modello B.

Sarà inoltre necessario il rilascio, da parte dell'azienda fornitrice, della dichiarazione prevista dall'attuale normativa relativa al possesso dei requisiti per contrarre con la Pubblica Amministrazione e la mancanza delle cause di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs n. 50/2016.

Si prende atto che le suddette dichiarazioni sono già state consegnate allo scrivente istituto.

### 3. DURC

L'azienda fornitrice deve essere in regola con il pagamento degli oneri contributivi INPS e INAIL; pertanto, prima della stipula dei contratti e di ogni pagamento, la "Scuola" provvederà ad acquisire d'ufficio un DURC on line aggiornato e procederà alla liquidazione del compenso dovuto solo in caso di regolarità contributiva.

### 4. Stipula e gestione dei contratti - responsabilità

La durata del contratto è determinata in funzione delle esigenze operative dell'Amministrazione beneficiaria e comunque l'attività dovrà concludersi **entro il 31 gennaio 2019**. L'affidatario del servizio si obbliga a garantire l'esecuzione del contratto in stretto rapporto con l'Istituto Scolastico, secondo la tempistica stabilita. L'affidatario si impegna, altresì, ad



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITA' E RICERCA  
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO  
ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI  
**"ENRICO FERMI"**

osservare ogni ulteriore termine e modalità inerenti la regolamentazione degli obblighi tra le parti per l'adempimento della prestazione, nonché gli obblighi derivanti dall'applicazione della normativa vigente. Sono a carico della Ditta fornitrice tutti gli oneri fiscali e le spese contrattuali, escluse quelle spettanti per legge alla scuola.

Il presente contratto di fornitura di servizi turistici potrà essere risolto con effetto immediato dalla Dirigente Scolastica, a mezzo comunicazione con lettera raccomandata, per inadempimento alle prestazioni di cui ai precedenti articoli. Sarà inoltre consentito sospendere l'attività in caso di urgenza.

Per l'inadempimento o l'inesatta esecuzione del contratto e la conseguente richiesta di abbuoni o sconti sul prezzo contrattualmente pattuito, la scuola deve presentare reclamo motivato entro 15 giorni dal termine del servizio.

Per qualsiasi controversia relativa all'interpretazione, esecuzione e/o risoluzione dei contratti sarà esclusivamente competente il Foro di Tivoli.

L'azienda affidataria assume in proprio ogni responsabilità, impegnandosi a tenere indenne la scuola, anche in sede giudiziale, per infortuni o danni subiti da persone, cose, locali, opere o impianti, comunque connessi all'esecuzione delle prestazioni oggetto del presente contratto.

L'azienda affidataria assume in proprio ogni responsabilità, impegnandosi a tenere indenne la scuola, anche in sede giudiziale, per infortuni o danni subiti da persone, cose, locali, opere o impianti, comunque connessi all'esecuzione delle prestazioni oggetto del presente contratto.

#### **5. Pagamento dei compensi dovuti**

Al termine della prestazione dovrà essere rilasciata dall'azienda apposita fattura elettronica, sulla quale dovranno essere riportati i codici CIG e CUP indicati in oggetto. Nella descrizione del servizio fatturato dovranno essere riportati anche i seguenti riferimenti al progetto PON FSE in oggetto: AVVISO Progetto PON FSE 2014-2020 Prot. AOODGEFID/3781 del 05/04/2017 "Potenziamento dei percorsi di alternanza scuola-lavoro" - codice identificativo 10.6.6B-FSEPON-LA-2017-13 - Titolo progetto: "Branding your town".

La liquidazione della fattura elettronica sarà effettuata mediante bonifico bancario, entro 30 giorni dal suo ricevimento, previa acquisizione del DURC on line aggiornato regolare e comunque non prima del trasferimento dei fondi da parte dell'Autorità di Gestione alla scuola, senza che la presente Istituzione scolastica sia obbligata ad alcun anticipo di cassa.

#### **6. Disposizioni finali**

Per quanto non espressamente contemplato nella presente lettera di invio si fa espresso rinvio a quanto previsto dalla vigente legislazione comunitaria e nazionale in materia di affidamento di contratti pubblici, con particolare riferimento al D.Lgs. 50/2016 ed ai relativi documenti applicativi

Si segnala che il responsabile del procedimento è la DS prof.ssa Laura Maria Giovannelli. Per qualsiasi eventuale necessità di chiarimenti in merito alla presente procedura di selezione gli interessati potranno contattare l'istituto mediante:  
tel. 06121126985 • pec RMTD07000G@PEC.IT

#### **INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI AI SENSI DEL REGOLAMENTO UE N. 679/2016**

Secondo le disposizioni del Regolamento UE 11. 679/2016 (" Regolamento generale sulla protezione dei dati"), il trattamento dei dati che riguardano i candidati sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Vs. riservatezza e dei Vs. diritti

Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento U E. Forniamo quindi le seguenti informazioni:

i dati forniti verranno trattati esclusivamente per le finalità istituzionali della scuola che sono quelle relative all'istruzione ed alla formazione degli alunni e quelle amministrative ad esse strumentali, incluse le finalità di instaurazione e gestione dei



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITA' E RICERCA  
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO  
ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE E PER GEOMETRI  
**"ENRICO FERMI"**

rapporti di lavoro di qualunque tipo, e quelle relative alla conclusione di contratti di fornitura di beni e/o servizi, così come definite dalla normativa vigente (R.D. it 6 j3 /! 92S, D.l gs, n 29711994, D.PR n 27511999. Decreto Interministeriale 2001 n. 44. norme in materia di contabilità generale dello Stato e normativa collegata);

il conferimento dei dati è Obbligatorio in quanto strettamente necessario per lo svolgimento della procedura in corso.

L'eventuale rifiuto di conferire dati personali comporta l'impossibilità di dare corso a/lo svolgimento della procedura di selezione e dell' eventuale successivo rapporto;

il trattamento consiste nelle operazioni o complesso di operazioni di cui all' art . 4 del Regolamento U E 679/ 2016 "qualsiasi operazione o insieme di Operazioni. compiute con o senza l'ausilio di processi automatizzati e applicate a dati personali o insiemi di dati personali, come la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, l' estrazione, la consultazione, l' uso, la comunicazione mediante trasmissione. diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione. il raffronto o l'interconnessione. la limitazione; la cancellazione o la distruzione;

il trattamento sarà espletato ad opera di soggetti appositamente autorizzati. che si avvarranno di strumenti elettronici in modo da garantirne la riservatezza e la tutela dei dati è nel rispetto, in ogni caso, del segreto professionale;

i dati personali diversi da quelli sensibili e giudiziari potranno essere comunicati esclusivamente a soggetti pubblici se previsto da disposizioni di legge o regolamento (art. 6. comma 2 ), inoltre potranno essere comunicati a collaboratori esterni, ai soggetti operanti nel settore giudiziario. alle controparti e relativi difensori. ed in genere a terzi soggetti cui disposizioni di legge attribuiscono facoltà di accesso ovvero ai quali la comunicazione è necessaria per l' esercizio delle attività proprie della professione forense

i dati personali non saranno oggetto di diffusione

i dati potranno essere trasferiti verso Paesi dell' Unione Europea e verso Paesi terzi rispetto all'unione Europea nell' ambito delle finalità di cui sopra. In tal caso l' interessato sarà informato dell'esistenza di garanzie

AVION TRAVEL

AVION TRAVEL s.r.l.  
C.so Trieste, 51 - 01100 CASERTA  
Tel. 0773 - 328001  
Fax 0773 - 322718  
Partita IVA 00789570613



IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
PROF. SSA LAURA MARIA GIOVANNELLI